

club  
danews



**ClubDA  
SCHOLARSHIPS  
2011/12**

# club danews

## I N S I D E T H I S I S S U E

Editorial .....	3
Mara Pfneisl: a portrait .....	4
Kristian Jachnowitsch: a portrait .....	6
Der Fall Griechenland .....	7
In memoriam Jiří Gruša .....	12
Ein Interview mit ... Ilse Bartenstein .....	14
Ein Interview mit ... Herbert Cordt .....	17
ClubDA Zagreb Chapter .....	20
11 <sup>th</sup> DA Ski and Snowboard Championships .....	22
Studierende an der DA 2011/12 .....	23
ClubDA Membership Fees 2011.....	25
Summer Course for German Language and Austrian Studies .....	26
On the calendar .....	27
Imprint .....	27

## EDITORIAL



Dear fellow Alumnae and Alumni!

“Money makes the world go round” claims Joel Grey in the award winning movie Cabaret, portraying the frivolous Twenties in Berlin, New York or Paris.

Privileged party people dancing the night away while economic and totalitarian threats are looming only a few months away.

A picture also painted by more pessimist fellow alumni for our times, foreseeing civil unrest after more economic calamities followed by hyper inflation.

But let's not believe too much in this gloomy scenario.

One thing is yet for sure: Lots of money in one form or the other will be needed to help re-finance and jump start destitute economies like Greece to a slow economic recovery, steering Europe and its Union back to calmer waters.

Money is also one way we, as ClubDA, can help some talented students to co-finance their way through the Diplomatic Academy.

I am proud that I can, on your behalf, hand two scholarships to two deserving students. It is yet a smaller sum that can be granted, but I am positive that in a few years ClubDA will be able to increase its financial support due to an already improving payment morale of our membership.

2011 has brought the ClubDA family up to 14 chapters. Prague, Warsaw and Zagreb Chapters were founded and joined us with great energy. The co-chapter Geneva/Zurich is on the way to be started giving “home and anchor” to our alumni in Switzerland.

After that, chapter growth will come to a halt. It will be our endeavour for the coming months to strengthen the existing chapters and to keep them going after the founding “enthusiasm”.

2011 was also the year in which ClubDA has for the first time excluded 76 members for not paying their contribution for some years and members we have lost contact to over a longer period of time.

Let us see this seemingly drastic action as the trimming of a tree in winter to support further growth in spring.

I am very much looking forward to our activities this spring and summer featuring especially our Austro-Hungarian Neusiedler See bicycle trip taking us all around the lake – stopping only for wine, food and culture.

*Mag. Oliver Kitz is President of ClubDA.*

ClubDA Scholarships 2011-12

## Mara Pfneisl: a portrait Kristian Jachnowitsch

One very nice side aspect of the scholarship for me was that I got the opportunity to get to know and to interview Mara Pfneisl, a MAIS 1 student whom I did not talk to a lot before.

Mara grew up in a small town called Vail, Colorado in the USA. When looking back at her childhood, she describes Vail as a safe and sheltered place that was great for growing up. Having lived next to one of the greatest ski resorts in the US, Mara started skiing at the age of three but later concentrated more on Ballet and Jazz. She is still pursuing her interest in dancing – you can find her among the best dancers during the weekly DA dance classes and she participates in the Ball Committee which is responsible for the organization of the DA Ball this year.

After finishing High School, Vail soon became too small and provided not enough opportunities for Mara. Consequently, she moved to Portland, OR and started her undergraduate studies in “International Affairs and Psychology”. From the very beginning of her studies, Mara appreciated the distinctive combination of Psychology and Political Science. By dealing with topics such as Group Think, Charismatic Leadership and Perception and Misperception, Mara felt that she was learning something which could help her to understand “why states do what they do”.



When asked about the origins of her interest in International Studies, Mara mentions her year abroad in Austria when she was fifteen. She lived in her father’s hometown of Kirschs Schlag, in



Lower Austria, allowing her to discover her roots while going to school. Her time in Austria gave her the opportunity to encounter a different culture, lifestyle and worldviews, as well as exposed her to the many American stereotypes, as it was the time of the G.W. Bush administration. Mara recognized that her worldview up to then was somewhat limited, that “there is so much in the world, so much interaction between people that needs to be considered”. From that point on it became clear to her that she wants to work in the field of International Relations.

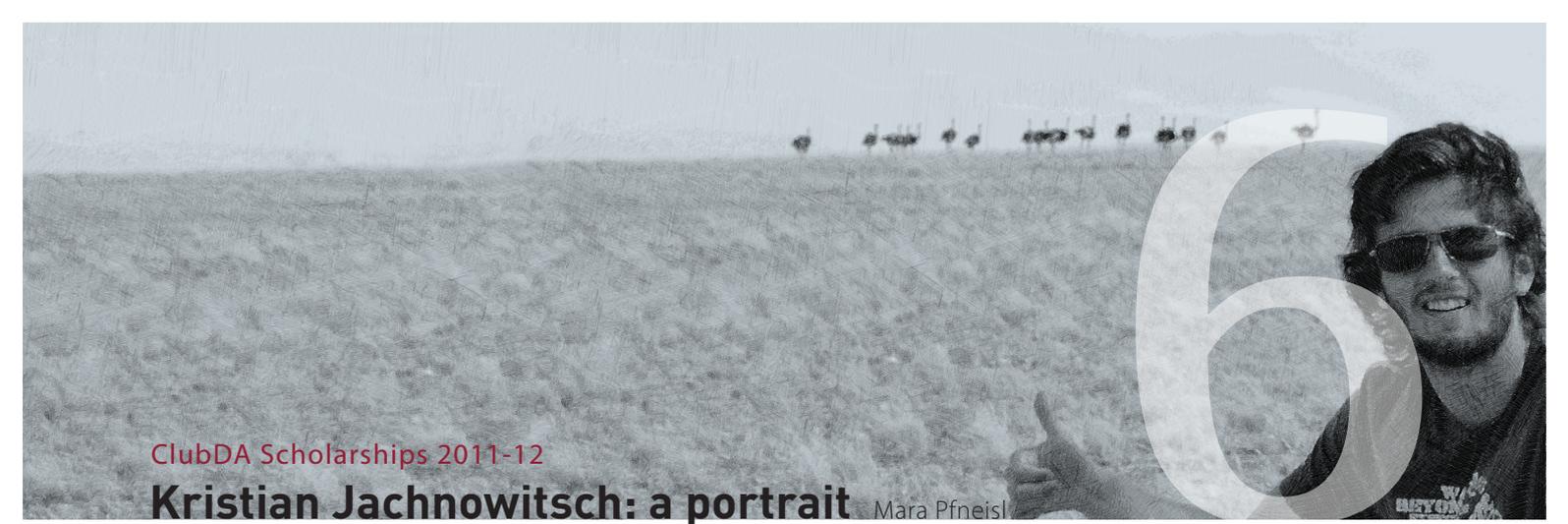
Her idea for a future job area was further concretized by her internship at the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization (CTBTO) in Vienna. By working on the promotion of a complete ban on nuclear explosions, Mara’s main interest switched from Development issues to Global Security. “If there is no security, there can be no development”, she says very convincingly.

What does Mara do, when she is not studying or dancing? Most likely you will find her on her couch, relaxing and “reading nonsense stuff”. When she has a lot of free time she also enjoys hiking and travelling. Her most interesting travelling spots were Haiti, Australia and the Dominican Republic.

After a certain time of adaptation, Mara started to like Vienna very much for its great combination of many opportunities and the safety she is used to from her childhood in Vail. And if the city gets too big for a while, she says with a smile, “one can always escape to the countryside”. And what does she think about her studying at the DA? After a short time of reflecting, she answers “You can learn from your professors but you can also learn from each other”.

Indeed, when talking to Mara, you realize how true this statement is.

*Kristian Jachnowitsch, BA,  
is enrolled in the 5th Master of Science in Environmental  
Technology & International Affairs (ETIA) program at the DA and  
received the ClubDA Scholarship for the academic year 2011-12.*



ClubDA Scholarships 2011-12

## Kristian Jachnowitsch: a portrait Mara Pfneisl

Going to a multicultural school we are fortunate to meet students from all over the world and from various backgrounds. I sat down with Kristian Jachnowitsch, a first year ETIA student, to find out more about his story.

Kristian was born in Russia to a Russian mother and Ukrainian father but moved to Germany at the young age of five. He learned German at school since all his classes were taught in German, though at home his family spoke Russian. Kristian is now learning French at the Diplomatic Academy and hopes to pursue Spanish as his next language.

He studied philosophy and economics at the University of Bayreuth prior to attending the Diplomatic Academy. His interest in philosophy stemmed from his desire to learn more about the self and our cognition. Economics, on the other hand, allowed him to look at a more concrete subject. His interest in the ETIA program is based on his desire to achieve something by combining today's environmental issues with diplomacy and international relations. Kristian already has some experience in this area as he spent a month in China in the summer of 2011 educating children on environmental issues. He hopes to gain some more experience in the field this summer by taking on an internship with either an environ-

mental consulting firm or environmental organization. When asked what he would like to achieve one day, Kristian responded that he would like to look at economic environmental policies and bridge the gap between cooperations and environmental consultants.

In his free time, Kristian enjoys playing sports, especially running. He finds running a great way to explore the city of Vienna and find new attractions. His favorite routes are near Schloss Belvedere and Karlsplatz. Another sport he enjoys is chess and yes: Kristian would say that chess is a sport as it takes the "same amount of energy as playing football" and one game can last anywhere between three to seven hours. He started playing chess at the age of ten and won the Schleswig-Holstein junior regional title seven times. Though he does not play as frequently as he used to, Kristian still enjoys playing every once in a while.

As for what Kristian has learned thus far? It can all be summed up in his semester abroad in South Africa where he learned not to take life too seriously but rather to enjoy every minute of it.

*Mara Pfneisl, BA, is enrolled in the 16th Master of Advanced International Studies (MAIS) program at the DA and received the ClubDA Scholarship for the academic year 2011-12.*

## Der Fall Griechenland Ilias Manoussos



Es ist geradezu unmöglich die Gründe, welche die Überschuldung des griechischen Staates und die damit ausgelöste Krise und deren Auswirkungen im Grundriss zu verstehen, wenn man nicht diese Problematik in einem größeren Zusammenhang betrachtet, welcher sowohl ökonomische wie auch historische, politische und geopolitische Dimensionen berücksichtigt. Der Staatsbankrott an sich ist nichts Neues. Obwohl es sich um einen sehr komplexen Begriff handelt, der Untersuchungsgegenstand mehrerer Disziplinen ist, scheint die Definition, wonach Staatsbankrott die faktische Einstellung fälliger Zahlungen oder die förmliche Erklärung einer Regierung, fällige Forderungen nicht – oder nicht zur Gänze – erfüllen zu können, die geläufigste zu sein. Nicht nur Länder der peripheren politischen und ökonomischen Dimension haben Staatsbankrott erklären müssen. Spanien war im 16. Jahrhundert drei Mal gezwungen, Staatsbankrott zu erklären. Der österreichische Staatsbankrott von 1811, der dänische von 1813, der US-amerikanische von 1837, der des Osmanischen Reiches von 1876, Deutschlands zwei Mal im 20. Jahrhundert infolge des Ersten und Zweiten Weltkriegs sowie die Weigerung der Sowjetunion, 1918 die Schulden des Russischen Reiches zu bedienen, wie die Proklamation der Volksrepublik China – nach 1949 –, die einseitige Annullierung aller Schulden bei

den „imperialistischen“ Gläubigern zu erwirken, sind nur wenige Beispiele, die auf ein globales Phänomen, dessen Ursachen vielfältig sein können, verweisen.

Der erste Staatsbankrott Griechenlands fand im Jahre 1827, vor der offiziellen Gründung des Neugriechischen Staates (Königreich Griechenland) durch das Londoner Protokoll von 1830, statt. Die griechische Administration unter Ioannis Kapodistrias war nicht in der Lage, Zinsen und Kapital der Kreditaufnahmen (hauptsächlich von Londoner Häusern) für die Finanzierung der Unabhängigkeitskriege (1824/1825) gegen das Osmanische Reich zu bedienen. Die Kredit-

bedingungen sahen unter anderem vor, dass die griechische Administration als Sicherheiten die Grundstücke und Ländereien der Türken einbringen musste, die im Rahmen des Befreiungskrieges die befreiten Gebiete verließen. Die Bedingung als Sicherheit für die Kreditgewährung nach einem verlustreichen Befreiungskrieg, befreites „Land“ im Sinne des Geistes des 19. Jahrhunderts gegenüber ausländischen Investoren zu kollateralisieren, ist im griechischen kollektiven Bewusstsein immer noch eine schmerzhaft historische Erfahrung. Die Gewährung eines neuen Kredites von 60 Millionen Französischen Franken (1832), welcher im Jahre 1827 gewährt wurde und nunmehr der Restrukturierung der Altschuld von 1824/1825 diente, wurde zu 2/3 ausgezahlt. Dies führte dazu, dass im Jahre 1843 der griechische König Otto einen neuen offiziellen Staatsbankrott erklären musste, da Griechenland erneut nicht in der Lage war, die Auslandstaatsschulden zu bedienen. König Otto war gezwungen die Staatsausgaben signifikant zu verringern, eine Auflage der Kreditoren, die den heutigen Gegebenheiten sehr ähnlich ist.

Im Jahre 1857 wurde eine internationale Kommission von Engländern, Franzosen und Russen eingesetzt, um die Rückzahlung des Kredits von 1832 samt Zinsen sicherzustellen. Sämtliche Staatseinnahmen wurden an die Kreditoren abgetreten. Die Sanierung des Staatshaushalts und die Modernisierung der öffentlichen Verwaltung

wurden von den Kreditoren als höchste Zielsetzungen angesehen. Auch diese Bedingung ähnelt der heutigen Berichterstattung sehr.

1893 folgt eine weitere Staatsbankrotterklärung durch den griechischen Premierminister Harilaos Trikoupis. 1932 wurde im griechischen Parlament der letzte griechische Staatsbankrott des 20. Jahrhunderts proklamiert.

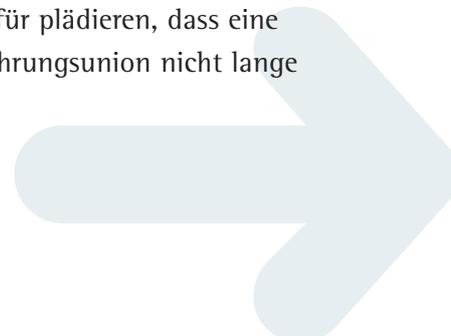
Die Etablierung der Europäischen Währungsunion 1999 war ein zwar ökonomisch motiviertes aber von den Gründungsvätern primär politisch gedachtes Konstrukt. Eine gemeinsame Währung würde nicht nur die Fremdwährungsrisiken innerhalb der Währungsunion eliminieren, Transparenz schaffen und somit die Wettbewerbsfähigkeit der Mitglieder erhöhen, sondern vor allem die politische Zusammenarbeit unter den Mitgliedern verstärken. Mitterrand erblickte sogar in der gemeinsamen Währung – in weiser Voraussicht – ein Instrument der Reduzierung der Verwundbarkeit der einzelnen Volkswirtschaften gegenüber spekulativen Attacken des Finanzkapitals. Dies wäre „nicht tolerierbare Immoralität“. Der politische Wille war so stark, dass man dabei übersah, was eigentlich für alle Involvierten diese Währungsunion in der Praxis bedeuten würde. Themen wie eine mögliche Uniformierung der Zinssätze und deren Resultate für die Überschuldung der Defizitländer konnte in der Entstehungsphase der Währungsunion von den Politikern gar nicht



wahrgenommen werden. Die Vorstellung war, dass man zwar Fremdwährungsrisiken eliminieren konnte, Zinssätze würden sich aber gemäß den jeweiligen Volkswirtschaften der Währungsunion konstituieren. Das implizite Modell für die neue EZB war die Bundesbank mit deren anti-inflationärer Kreditfähigkeit. Der politische Konsens erforderte aber, dass die Satzung der EZB eher in der Sprachregelung eines internationalen Vertrags verfasst wurde, was zu Lasten der absolut notwendigen Klarheit ging. Das politisch relevante Gleichgewicht zwischen EZB und nationalen Zentralbanken fand seine Institutionalisierung im Eurosystem. Undurchsichtige, vage Formulierungen in der Interaktion zwischen EZB, Eurosystem und nationalen Aufsichtsbehörden erhöhten die politische Komplexität und ließen latente Fehlentwicklungen nicht rechtzeitig sichtbar werden. Gleichzeitig führte der Verlust der geldpolitischen – und nationalen makroökonomischen Autonomie dazu, dass regionale Disparitäten nicht zu einer ausgeglichenen Handelsbilanz der EU insgesamt aufgehoben werden konnten, sondern

dass die Schere zwischen Handelsbilanzüberschussländern und Handelsbilanzdefizitländern noch größer wurde. Historische Asymmetrien in den Produktionsstrukturen der Währungsunion erwirkten gigantische Transfers seitens der Überschussländer an die Defizitländer, wobei die letzterwähnten in der Anfangsphase der Währungsunion günstige Kredite erhielten, was die Aufgabe von historischen Produktionsstrukturen und den Import, der jetzt keiner war, von allerlei Gütern zur Folge hatte. Starke exportorientierte Volkswirtschaften konnten von Skaleneffekten profitieren und den Währungsunionsraum zu ihrem Binnenmarkt umfunktionieren. Die politischen Eliten in den peripheren Volkswirtschaften der Währungsunion nutzten die Gelegenheit, den kurzfristigen Prosperitätsausgleich innerhalb der Währungsunion als deren politische Errungenschaft darzustellen um die Wahrnehmung des eigenen Elektorats zu manipulieren und für die eigenen politischen Zielsetzungen zu nutzen.

Griechenland trat der Eurozone am 1.1.2001 bei. Das genaue Ausmaß der Staatsverschuldung soll mit Hilfe von ausländischen Banken im Rahmen einer „kreativen“ Buchhaltung verbucht und insofern nur teilweise sichtbar gewesen sein. Es gibt ausführliche Berichte in der internationalen Presse darüber. Fakt ist aber auch, dass es viele Gründe gibt, die dafür plädieren, dass eine Staatsanleihe aus der Währungsunion nicht lange unsichtbar bleiben kann.



Wer was in welchem Ausmaß gewusst hat, werden wir kaum erfahren. Das ist in der Zwischenzeit auch weniger relevant. Tatsache ist, dass sich die griechische Staatsverschuldung in den letzten drei Jahren trotz einer Sparpolitik, die die Bürger eines demokratischen Landes an die Grenzen des Zumutbaren gebracht hat, gestiegen ist (2009: EUR 299 Mrd. 130% des BIP, 2010: EUR 329 Mrd. 145% des BIP, 2011: EUR 368 Mrd. 169% des BIP). Der Grund dieses Aufsatzes besteht nicht darin, die sogenannten Mathematics der griechischen Staatsverschuldung zu demonstrieren. Die Eckdaten sind ausreichend bekannt.

Es ist weitaus wichtiger, die bisher eingetretenen Auswirkungen der Handhabung der hellenischen Krise durch die Kreditoren ins Auge zu fassen. Ich schließe die griechischen Regierungen aus der Verantwortung nicht aus. Man muss aber objektiv festhalten, dass die relevanten Vertragswerke einseitig konzipiert und aufgezwungen worden sind.

Wenn man tagsüber durch die Straßen Athens geht, kann man überall die Zerstörung der sozialen Strukturen sehen. Ganze Straßen sind leer. Wo früher fröhliche Menschen lebten, gibt es heute meistens eine melancholische Leere. Überall sieht man Vermietungs- und Verkaufsanzeigen von Immobilien. Büro-, Geschäfts-, und Wohnräume sind aufgegeben worden. Wer Immobilien besitzt, hat Aktiva in seinem Portfolio, die fast keinen Wert haben. Man kann weder Miete beziehen noch Verkaufserlöse bei

den Immobilien erzielen noch diese Immobilien als Sicherheiten benützen um einen Kredit zu bekommen. Die Kreativität der Regierung erschöpft sich in der Verabschiedung immer neuer Immobiliensteuern. Man kann diese Steuern nicht mehr auswendig kennen. Die letzte Erfindung war, Steuern über die Stromrechnung zu bezahlen. Wenn man die exorbitante Steuer nicht mit der Stromrechnung begleicht, wird der Strom abgeschaltet. Die Banken gewähren Firmen und Privathaushalten keine Kredite mehr. Wachstum ist einfach unmöglich. Die sozial Schwachen, zu denen viele, die bis vor kurzem der Mittelklasse angehörten, dazu gekommen sind, sind am schlimmsten getroffen worden. Die Menschen beschäftigen sich mit dem einfachen Überleben und den Grundbedürfnissen wie in den Zeiten während und kurz nach dem Zweiten Weltkrieg. Das Einkommen schrumpft jeden Tag. Keiner ist seines Arbeitsplatzes einigermaßen sicher. Eine ganze Generation von jungen, gut ausgebildeten Griechen findet einfach keine Arbeit. Privatleute und Kirche organisieren und verteilen Essen auf den Straßen. Der Geist der Unterernährung macht sich breit. Man trifft Obdachlose überall. Wenn man die Kreditverträge, die der griechische Staat mit dem IWF, der EZB und den Mitgliedern der Eurozone unterschrieben hat, liest, findet man darin, dass Griechenland sich verpflichtet, bei der medizinischen Versorgung der Bevölkerung unvorstellbare Summen zu sparen. Kranke wissen nicht, wie lange sie Medikamente für schwere Krankheiten werden beziehen können.



Wenn man zu der dramatischen Wirtschaftslage Griechenlands auch die geopolitische Exponiertheit des Landes berücksichtigt, versteht jeder den Ernst der Lage. Dies dürfte allerdings nicht nur Griechenland betreffen, sondern umfassendere Allianzen, in denen Schuld und Überschuss zusammenkommen.

Zum Schluss und um der Geschichte Rechnung zu tragen, darf nicht unerwähnt bleiben, dass am 27. Februar 1953 während des Londoner Schulden-Abkommens Deutschland auf die Großzügigkeit seiner Gläubiger – unter ihnen Griechenland – angewiesen war.

Es ist nunmehr die Verantwortung jeder Griechin und jedes Griechen, die Wahrheit nicht zu verbergen. Es ist die Zeit, dass die Privatpersonen Initiativen ergreifen und Sozialnetze zum Schutze der sozial Schwachen bilden und pflegen. Die Zeit läuft uns davon. Wir können nicht abwarten, um aus einem künftigen Wachstum oder Kreditgewährungen die Kohärenz unserer Gesellschaft wiederherzustellen. Wir müssen jetzt handeln.

In Memoriam aller im Kriege geblieben Europäer

Mein Großvater väterlicherseits Ilias Manoussos fiel auf dem Schlachtfeld während des Zweiten Weltkrieges. Mein Vater und ich studierten in Wien. Ich genoss die großzügige Gastfreundschaft der Republik Österreich als Student, wofür ich ewig dankbar sein werde. Mein Großvater mütterlicherseits Dimos Pomonis fiel während des griechischen Bürgerkriegs kurz nach dem Zweiten Weltkrieg.

Der Vater des Großvaters meiner Frau Cassandra Obrenovic, Tanasije Drpa, selbst ein Serbe, fiel auf österreichischer Seite während des Ersten Weltkrieges kämpfend gegen die Serben. Tanasijes Sohn Srecko Obrenovic kämpfte während des Zweiten Weltkrieges auf jugoslawischer Seite.

Wir können nur hoffen, dass das Haus Europa keine Kriege mehr erleben wird.

*Dr. Ilias Manoussos, geboren 1958 in Athen, besuchte ebendort Schule und Gymnasium, ehe er in Wien ein Philosophiestudium an der Uni Wien und den 24. Diplomlehrgang der DA absolvierte. Berufserfahrung sammelte er bei Österreichischer Länderbank (Wien), Berliner Bank (Berlin), Deutscher Bank (Frankfurt), Bank of New York (London), Daiwa Securities Trust & Banking (London, Dublin) und ist heute für SIX Securities Services (Zürich) tätig.*

*In der Serie „DA Alumni and Current Affairs“ sind bereits Beiträge von Jutta Stefan-Bastl über Japan und Michael Reinprecht über den „Arabischen Frühling 2011“ erschienen (beides DA News 2/2011).*

## In memoriam Jiří Gruša Andreas Ehrmann



© Peter Burgstaller

**M**it großer Bestürzung und Trauer“, reagierte Botschafter Hans Winkler am 28. Oktober 2011 auf das Ableben seines Vorgängers im Amt des Direktors der DA Wien, Jiří Gruša. „Die Diplomatische Akademie trauert um einen großen Schriftsteller, Diplomaten und Weltbürger.“

Der promovierte Philosoph und Historiker Gruša, 1938 in der Tschechoslowakei geboren, trat früh als Literat, aber auch als Dissident in Erscheinung und beteiligte sich mit Weggefährten wie Václav Havel 1968 am Prager Frühling. Im Verlauf der folgenden zehn Jahre brachten seine Publikationen Gruša immer wieder in Konflikt mit dem tschechoslowakischen Regime, nach der Unterzeichnung der Charta 77 sah er sich schließlich zur Auswanderung gezwungen.

Über Kanada, die USA und Deutschland führte der weitere Weg des Weltbürgers Gruša, ehe er infolge der „samtenen Revolution“ 1989 in den diplomatischen Dienst seiner Heimat berufen wurde. Unterbrochen nur durch eine kurze Amtszeit als Bildungsminister in Prag vertrat Gruša die Tschechische Republik als Botschafter in Deutschland und später Österreich.

2004 übernahm Gruša die Präsidentschaft des internationalen P.E.N.-Clubs, 2005 die Direktion der Diplomatischen Akademie. Beide Ämter übte er bis 2009 aus.

„Ich kannte Jiří Gruša als einen Menschen, dem Freiheit und Menschenrechte alles bedeuteten und der sich für diese Werte einsetzte, ohne persönliche Gefahr zu scheuen. Für die Jugend, die ihm vor allem auch als Direktor der Diplomatischen Akademie Wien so wichtig war, stellte er ein leuchtendes Vorbild dar“, schreibt Hans Winkler und stellt fest: „Die Diplomatische Akademie und ich persönlich werden Jiří Gruša stets ein ehrendes Andenken bewahren.“

Neben zahlreichen weiteren Auszeichnungen wurde Gruša im April 2011 der renommierte Manès-Sperber-Literaturpreis zuerkannt. Die Verleihung am 26. Jänner 2012 durfte Gruša nicht mehr erleben.

„Da sich eine Preisrede folgerichtig an den zu Preisenden, an den Preisträger richten soll“, wählte Laudator Miguel Herz-Kestranek für seine berührende Ansprache nichtsdestotrotz die persönliche Anrede und stellte sich zu diesem Zweck vor, „Jiří Gruša sitzt auf dem leeren Stuhl in der ersten Reihe; neben Sabine, etwas eingesunken

# 13

In memoriam Jiří Gruša Andreas Ehrmann

im Stuhl, schräg zur Seite gelehnt, die Beine weit übereinander geschlagen, den leicht geneigten Kopf in die Hand gestützt, Kinn und Lippen von den Fingern halb verdeckt, kaum sichtbar so das Lächeln, das von Fremden leicht als spöttisch gedeutet, von Vertrauten aber als zugleich scheu und verschmitzt gewusst wird“.

Herz-Kestranek zieht Parallelen der literarischen Werke Manès Sperbers und Jiří Grušas und zeichnet das Bild eines Freundes, dessen „mehrbödiger Humor und beneidenswert vorlaute Schlagfertigkeit wetteiferten mit der Rasanz eines kritischen Geistes, der sich auch die mindeste Zurückhaltung verbat.“ „Und so erkennt man Dich in Deinen Schriften, so wie man Dich in den Begegnungen erkannte, nie als Moralist, aber immer in moralischer Beziehung stehend zu Deinem Gegenüber, und das mag wohl der Schlüssel gewesen sein, die Widersprüche zu leben. Ein beispielhafter Nichtopportunist mit großem Hirn und Herzen, wie Dich einmal jemand genannt hat.“

Der „tschechische Europäer, der europäische Tscheche und humanistische Kosmopolit“ Gruša formulierte einmal: „Es reicht nicht, die Brücke in einer letztendlich überschaubaren Landschaft zu bauen, es gilt, den Ozean zu wagen.“ Genau dies vollbracht zu haben konstatiert Herz-Kestranek Jiří Gruša: „Den Ozean hast Du gewagt und warst dabei im Wirken wie im Werk nicht nur einer der Bereiter, sondern auch ein leiser,

wenn auch nie unkritischer und doch unbeirrbarer und niemals müder Bewacher des Weges hin zur Großbaustelle Europa, jenes Neubaus, dessen Errichtung die Überwindung des Nationalismus und seiner Auswüchse besiegeln sollte, auf der sich heute jedoch die vielen selbsternannten Bausachverständigen zum lauthalsigen Expertengeschwätz einfinden, immer noch nicht begreifend, oder nicht begreifen wollend, dass der Zement des Nationalismus der untaugliche Baustoff ist, das Bauwerk zusammen zu halten. Deine These Je weniger man die Nachbarn kennt, desto einfacher ist es, sie nicht zu mögen könnte als Werbeslogan für die Einheit Europas stehen.“

„Der Preis für die Gedichte, derentwegen ich eingesperrt wurde, ist ihre Normalität heute, aber hätte ich die gleichen heute geschrieben, wären sie nie publiziert worden“, zitiert Herz-Kestranek Jiří Gruša selbst und schließt mit den Worten: „Uns, die wir in einer immer schneller sich drehenden Welt zu einer immer hektischeren Tagesordnung überzugehen verdammt scheinen, rufe ich zu: Es lohnt sich allemal, dabei Jiří Gruša nicht zu vergessen.“

*Die komplette Rede Miguel Herz-Kestraneks liegt dieser Ausgabe der DA News bei und ist darüber hinaus über dessen Website unter dem Link:*

<http://www.herz-kestranek.com/dokumente/Herz-KestranekLaudatioGruša.pdf> abrufbar.

**D**ie gebürtige Wienerin Ilse Bartenstein ist Absolventin des 18. Diplomlehrgangs der Diplomatischen Akademie und Member of the Hall of Fame. Sie ist Mutter von fünf Kindern, Geschäftsführerin der G.L. Pharma GmbH und der Gerot Lannach Holding GmbH. Ilse Bartenstein lebt mit ihrer Familie in Lannach/Steiermark und besucht Wien gerne.

**DA News: Jetzt und hier, viele Jahre später ... Was bedeutet dir die Zeit an der Diplomatischen Akademie?**

**Ilse Bartenstein:** Es waren die schönsten und internationalsten zwei Jahre meiner Ausbildung. Das Studium war abgeschlossen, die Aufgabe als Uni-Assistentin beendet, ich war noch nicht im Erwerbsleben – ich sah es als eine Art „Kür nach der Pflicht“.

Besonders lebhaft in Erinnerung sind mir die „wilden Matches“ beim montäglichen Volleyball, die mit viel Emotion ausgetragen wurden.

**Wie ging es nach der Akademie weiter?**

Ich habe ziemlich rasch nach der Akademie Martin geheiratet, den ich zu diesem Zeitpunkt schon fast 10 Jahre kannte, habe das Probejahr als AHS-Lehrerin in einem Grazer Gymnasium und mein Jus-Studium beendet und bald wurde unser erstes Kind geboren.

**Damit begann eine recht sorgenreiche Zeit ...**

Ja, die Diagnose Krebs hat unser Leben und unsere Werte verändert. Martin hat sich sehr in



der Kinderkrebshilfe engagiert und ist so auch Landeshauptmann Krainer als politisches Talent aufgefallen.

Matthias wurde wieder vollkommen gesund und ist heute 27, Mediziner und in Seattle in der Krebsforschung tätig.

**Ilse Bartenstein, die Managerin – wie bist du in diese Rolle gerückt?**

Das Unternehmen ist ein Familienbetrieb, Martin hat nach seinem Chemiestudium die Geschäftsführung von seinen Eltern übernommen.

Unter sachkundiger Anleitung durch meine Schwiegermutter habe ich zuerst das Rechnungswesen übernommen. [Ilse Bartenstein schmun-



zelt.] Und nein, es gab keine Schwierigkeiten, wir haben wunderbar zusammengearbeitet. Später wurden meine Aufgaben vielfältiger.

Und gleichzeitig mit dieser beruflichen Herausforderung wuchs die Familie.

Ja, es war eine sehr dynamische Zeit. 1987 kam Kind zwei Andrea, 1989 Peter und als Abschluss 1992 die Zwillinge Hans und Michael.

CFO eines großen Unternehmens, gleichzeitig Mutter von fünf Kindern, in weiterer Folge Ministergattin – wie machte das die Ilse Bartenstein?

Ich war damals mit großer Energie gesegnet und versuchte sehr viel – nachträglich gesehen sicher zu viel – selbst zu machen. Ich hatte zwar eine Kinderfrau, aber wollte dennoch viel Zeit mit meinen Kindern verbringen und für sie da sein. Meine Rückzugsklausur bei herannahendem

„Wahnsinn“ war mein Bügelzimmer, da konnte ich in Ruhe nachdenken und abschalten. Es ist tabu für den Rest der Familie, mein wohlgeordnetes Sanatorium mit Arbeitstherapie und schnellen „Erfolgslebnissen“ – zur Nachahmung empfohlen!

Wie ging es in der Firma weiter?

1991 ging Martin als Abgeordneter in den Nationalrat nach Wien. Wir suchten mittels Head Hunting Agentur einen passenden Ersatz, fanden aber nicht den oder die passende Kandidatin. So kam es, dass ich als Generalist und mit einem starken Team von Fachleuten die Leitung übernahm.

Lannacher expandierte 1997 durch den Zukauf der Anteile der Gerot Pharmazeutika und die Investition in neue Produkte und Märkte. Gerot Lannach verfügt heute über einen 60%igen Exportanteil und ist besonders erfolgreich am Russischen Markt vertreten.

Heute beschäftigen wir 600 Mitarbeiter in Österreich, rund 1.000 weltweit und ich freue mich schon auf unsere morgige Weihnachtsfeier im Wiener Betrieb. Ich bin immer gerne mit unseren Mitarbeitern zusammen.

Hat es dich nie gereizt, selbst in die Politik zu gehen?

Ich war zwar politisch sehr interessiert, sah aber sehr bald, dass ich dafür kein Talent habe. Ich bin zu ungeduldig, wenn ich von etwas überzeugt bin fast stur und direkt, lasse dann wenige

Fettnäpfchen aus und bin für permanente Kompromisse nicht geeignet. Ich würde als Politikerin wahrscheinlich manchmal vor Ärger „zerplatzen“ ... Auch gut, dass ich keine Diplomatin geworden bin!

Meine Ausbildung an der Akademie hat mir aber als Politikergattin sehr geholfen. So habe ich einige Staatsbesuche und Staatsempfänge „unbelastet“ genossen und anlässlich des österreichischen EU-Vorsitzes einen Privat-Empfang im Zuge des informellen Rates der Wirtschaftsminister in Lannach ausgerichtet.

Wie geht es dir heute – Ende 2011?

Ich verspüre keine Sinnkrise und kein Burn-Out. Ich fühle mich wirklich privilegiert. Martin ist seit dem Ausscheiden aus der Bundesregierung endlich zurück im Unternehmen, die Geschäfte laufen gut. Ich fühle mich so frei und so entspannt wie schon lange nicht. Mit den Kindern verbindet mich eine sehr gute Beziehung, sie sind eigenständig und der Stolz der Eltern ... Ich habe mich mit ihnen nach unserem Gespräch beim Italiener nahe der Akademie verabredet und freue mich über jede gemeinsam verbrachte Stunde.

Die Amerikaner würden sagen, mein Leben ist jetzt „as good as it gets“ ...

Hast du noch Kontakt mit Kollegen aus deinem Jahrgang?

Es sind leider nur Blitzlichter, seltene Treffen mit Kollegen wie Brigitte Öppinger-Walchshofer, Michael Zimmermann und ein Besuch bei Rikki Eder-El Kaddioui, die in Marokko lebt und für die Caritas tätig war. Sie als aktive Katholikin, verheiratet mit unserem Kollegen aus dem 17. Lehrgang Najib, einem Muslim, demonstriert den Geist unserer Ausbildung, dass Respekt und das Zusammenleben über Religionen und Kulturen möglich ist. Sie ist eine bemerkenswerte Frau.

Hast du einen Rat für die Studenten, die jetzt an der Akademie studieren?

Für mich ist das momentan so moderne Networking ein Reizwort! Es bringt so ein oberflächliches Beziehungsheischen mit sich.

Für mich war das Offensein für Neues immer sehr wichtig. Die Dinge entwickeln sich. Man muss bereit sein, anderen zuzuhören und sie zu verstehen, aufgeschlossen sein für neue Erfahrungen und Kontakte – aber man darf nichts erzwingen wollen.

*Mag. Oliver Kitz, Präsident des ClubDA, traf Dr. Ilse Bartenstein am 14. Dezember 2011 im Wiener Café Museum.*

*In der Reihe von Interviews mit Mitgliedern der DA Alumni Hall of Fame sind bisher Gespräche mit Valentin Inzko (DA News 2/2011) und Heinz Sommerbauer (1/2011) erschienen.*

**D**r. Herbert Cordt ist Managing Partner von CORDT & PARTNER Management- und Finanzierungsconsulting GesmbH und Absolvent des 8. Diplomlehrgangs der DA Wien.

**DA News:** War die Ausbildung an der Akademie nützlich für Deine Karriere?

**Herbert Cordt:** Die Ausbildung war eminent wichtig. Ich konnte dort meine juristischen und wirtschaftlichen Kenntnisse vertiefen, gleichzeitig lernte ich, historische Zusammenhänge zu erkennen, getreu dem Satz eines großen deutschen Denkers „Zukunft braucht Herkunft“ und konnte auf diese Weise meinen Horizont erweitern. In einem Wort: Durch die Ausbildung an der Diplomatischen Akademie hat sich für mich eine internationale Dimension eröffnet. Dazu beigetragen haben auch wesentlich die Hörer aus den verschiedenen Kulturkreisen. Last but not least konnte ich meine Sprachkenntnisse verbreitern durch Intensivkurse in Englisch, Französisch, Spanisch und Russisch.

**Du bist nun, nach einer gelungenen Karriere im Bankensektor, ein erfolgreicher Geschäftsmann. Was sind Deiner Meinung nach die wichtigsten Eigenschaften für Erfolg heute? Wird man als Geschäftsmann geboren oder kann man es lernen?**

Ich halte sehr viel von dem Konzept des lebenslangen Lernens. So habe ich verschiedene Karrieren hinter mir. Angefangen habe ich in der öffentlichen Verwaltung, im Finanzministerium als



wirtschaftspolitischer Berater von Finanzminister Dr. Androsch, wurde dann in den Vorstand der Österreichischen Postsparkasse und später in den Vorstand der Österreichischen Länderbank berufen, war Generaldirektor der Gaskoks- Gruppe, damals der größte Handelskonzern Österreichs. 1992 habe ich mich als Corporate Finance Consultant selbständig gemacht und die Firma Cordt & Partner gegründet. Wir beraten Wirtschaftsunternehmen in Finanzierungsfragen wie z.B. bei der Aufbringung von Eigenkapital, Mergers & Acquisitions, Fremdfinanzierungen etc. Ich mache das nun seit 20 Jahren nicht ganz ohne Erfolg, wie manche meinen.

Es gibt ein kleines Büchlein in den USA mit dem Titel „As don't make it to the top“. Darin wird beschrieben, dass nur der akademische Erfolg, also in allen Fächern mit Auszeichnung abzuschließen, nicht notwendiger Weise zu einer Top-Karriere führt. Es sind, neben den akademischen, auch andere Fähigkeiten notwendig um erfolgreich zu sein. Bauchgefühl, Menschenkenntnis, kalkulierte Risikobereitschaft, ein kluger Aufbau und die Mitarbeit in Netzwerken und schließlich eine Portion Glück. Unternehmer zu sein kann man nicht wirklich lernen, es gibt ein gewisses Handwerkszeug (z.B. die Kenntnis einer Bilanz), aber es braucht u.a. auch Entscheidungsfreude, Mut, Geduld zu warten. Man muss auch lernen, mit Misserfolgen umzugehen; man kann nicht immer nur Erfolg haben.

Wie beurteilst Du die gegenwärtige wirtschaftliche/finanzielle Situation der Welt, müssen wir uns fürchten?

Der Kapitalismus, der wichtigste Treiber der wirtschaftlichen Entwicklung, befindet sich in einer veritablen Krise. So veröffentlicht die Financial Times, die „Bibel der Kapitalisten“, gerade eine Serie über die Krise des Kapitalismus und die finanziellen Exzesse der letzten zehn Jahre. Prominente Autoren von links bis rechts, wie Joseph Stiglitz, Larry Summers, Mervin King und viele mehr, beschreiben eine Situation, die vor zehn Jahren noch unvorstellbar gewesen wäre. Gerne möchte ich an dieser Stelle Barbara Tuchmann erwähnen. Sie beschreibt in ihrem Buch

„Die Torheit der Regierenden“ an Hand ausgewählter Fälle aus der Geschichte, wie von den politischen Entscheidungsträgern Ereignisse zugelassen wurden, von denen diese wussten, dass sie zum Schaden der Gesellschaft führen würden. Würde sie noch leben, würde sie die Finanzkrise als Beispiel anfügen. Ein sich selbst überlassenes, aus den Fugen geratenes Finanzsystem kann die Welt wahrhaft in die Luft sprengen.

So weit sind wir Gott sei Dank aber nicht. Trotzdem müssen wir uns in Europa auf einen längeren Zeitraum mit geringerem bis gar keinem Wachstum einstellen. Und das wiederum wird den sozialen Zusammenhalt auf eine harte Probe stellen.

Engagierst Du Dich auch sozial, nach dem vor allem in den USA geltenden Prinzip „to give back to society“?

Man könnte natürlich sagen „Geben ist seliger denn nehmen“. Ich bin erst spät im Leben draufgekommen, dass dieser Bibelspruch wirklich stimmt (wie so vieles in der Bibel) und bin nun in der glücklichen Lage, dass ich Menschen helfen kann, die Hilfe brauchen. So bin ich u.a. im Vorstand der bulgarischen Stiftung „Du bist nicht allein“, deren Aufgabe es ist, alte, alleinstehende Menschen zu versorgen, z.B. durch den Betrieb eines Altersheimes oder durch Essen auf Rädern. Bei verschiedenen Projekten habe ich auch gelernt, dass es leichter ist, für Kinder oder Krebskranke Geld aufzutreiben, als für alte Menschen. Diese werden in unserer Gesellschaft gerne vergessen.

# 19

DA Alumni Hall of Fame Talk

Ein Interview mit ... Herbert Cordt Brigitta Blaha

**Bist Du interessiert an politischer Aktivität?**

Ich bin Gründungsinvestor von respect.net, einer Plattform, die Privatinitiativen zur Förderung von Zivilcourage unterstützt. Ich bin politisch interessiert, meine Einstellung ist auch kein Geheimnis, mein Herz schlägt links.

Momentan macht sich auch bei mir eine gewisse Enttäuschung breit, ich finde die Einfallslosigkeit der Politik, auch und gerade auf europäischer Ebene erschreckend.

**Was sollte die nächste Generation beachten/tun?**

Die Zukunft gehört der Jugend und daher ist es unabdingbar, dass sie sich mit ihr auseinandersetzt. Wir Alten werden die Welt nicht mehr verändern.

Mein Sohn ist 24 Jahre und beendet gerade sein Studium an der HSG St Gallen.

Ich versuche ihm zu vermitteln, dass Intelligenz zwar wichtig ist, aber für sich allein zu wenig, um Erfolg zu haben. Einsatz und Fleiß sind ebenso wichtig wie die Bereitschaft, sich quälen zu können. Ohne diese Eigenschaften hat noch niemand etwas erreicht.

**Ich weiß, Du bist ein Opernliebhaber, eifriger Besucher von Opernhäusern und Festivals und hörst auch gerne zuhause Musik. Welche Opernfigur beeindruckt Dich am meisten?**

Carmen. Sie ist eine Figur aus dem Leben gegriffen, ein Antipode zur bürgerlichen Gesellschaft, vergleichbar den Hexen im Mittelalter, ein leibhaftiger Schreck der etablierten Gesellschaft.

**Eine letzte Frage: Hast Du Dir je überlegt, Diplomat zu werden?**

Mein Vater wollte unbedingt, dass ich Diplomat werde und es war auch seine Anregung, dass ich die Diplomatische Akademie besuche. Ich glaube auch, dass dieser Beruf besonders interessant ist. Die Weite der Welt mit den Gegebenheiten von zu Hause zu vergleichen und zu erkennen, dass überall mit Wasser gekocht wird.

Da sind uns die Diplomaten oft voraus.

*Dr. Brigitta Blaha ist Vizepräsidentin des ClubDA.*

*In der Reihe von Interviews mit Mitgliedern der DA Alumni Hall of Fame sind bisher Gespräche mit Valentin Inzko (DA News 2/2011)*

*und Heinz Sommerbauer (1/2011) erschienen.*

# 20

ClubDA Local Chapters

## ClubDA Zagreb Chapter Silvije Cvjetko



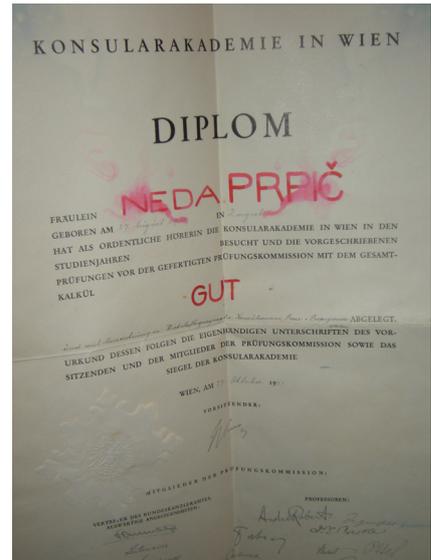
I am currently an Associate at the Zagreb office of Wolf Theiss, a leading law firm in Central and Southeastern Europe with offices in 12 countries. After graduating from the University of Zagreb (LL.B.), I obtained an LL.M. in European law at the University of Würzburg, Germany and studied at the Diplomatic Academy of Vienna (43. DLG). I have been with Wolf Theiss since finishing my studies at the DA in 2007.

I specialize in finance, M&A and corporate, real estate, regulatory & public procurement matters and EU law, and have become a recognized expert in the area of real estate and real estate finance. At Wolf Theiss I have had the opportunity of working on large-scale and complex cross-border engagements mostly for foreign investors

in various legal areas across various industries. Further experience includes a recent secondment with Hypo Alpe-Adria-Bank International at its headquarters in Austria.

The inaugural meeting of our ClubDA Zagreb Chapter took place on Sunday, 18 December 2011. Four Alumni, including the oldest DA Alumna, Ms Neda Prpić Gamiršek (1937 graduate), Mr Georg Diwald (Austrian Deputy Ambassador to Croatia), Ms Ida Ogulinac (University of Zagreb), me, and two friends of DA, Ms Elizabeta Mađarević (Croatian Foreign Ministry and newly appointed Deputy Prime Minister's Assistant), and Mr Darko Till (Croatian Ministry for Tourism) were present.

Several Alumni, including the new Austrian Ambassador to Croatia, Ms Andrea Ikić-Böhm, could not participate at this gathering, but look forward to our future meetings. We are especially thankful to our dear colleagues Ms Neda



Prpić Gamiršek and Mr Darko Till for hosting this event and arranging for excellent cocktails and sandwiches. As you would expect, we discussed many interesting topics and just enjoyed the evening.

The idea for establishing the Zagreb Chapter was actually the joint idea and effort of Mr Jan Kickert, former Austrian Ambassador to Croatia, Mr Georg Diwald, other Alumni from and/or currently in Croatia, and me, and we just had to agree on a date and place and schedule our first meeting.

On a personal note, I wanted to give something back to the institution which supported me and where I spent one of the most interesting years of my life. I also wanted to show to my wife, who is Japanese, that Zagreb is becoming more and more international and that a good number of DA Alumni live and work here, contrary to what one would normally expect when comparing Zagreb with Vienna, Paris, Berlin and other major European and world cities.

Regarding the general plans for the chapter's future, we would like to establish some kind of cooperation with the Croatian Ministry of Foreign and European Affairs and its Diplomatic Academy in Zagreb, as we believe that each and every one of us brings some expertise which may be helpful to Croatia and its officials in this EU

pre-accession time. We also plan on holding our chapter meetings on a regular basis, and would be especially pleased to meet with any DA Alumni coming to Croatia, be it on business or holiday.

**Below are some of the planned events of the Zagreb Chapter for 2012:**

**February – April:** Hockey playoffs – quarter-finals, semi-finals or finals of the Medveščak Zagreb hockey team

**Sunday, 4 March (8 p.m.):** Sunday Nights Jazz Concert – Ein Abend für Boško Petrović (V. Lisinski concert hall)

**Thursday, 29 March (7 p.m.):** Austrian Cultural Forum Zagreb – Presentation of anthology on gast:arbeit

**End of June / early July:** Summer Cocktail

**17–26 August:** Visit to Varaždin Špancirfest (street festival)

**21 September – 1 October:** Visit to Varaždin Baroque Evenings (Austria is the Partner Country of the festival, planned appearance of Wiener Sängerknaben; baroque grape harvest)

**Sunday, 7 October:** Zagreb Marathon

**December:** Christmas gathering

*Silvije Cvjetko, LL.M. is Attorney-at-Law at Wolf Theiss and alumnus of DA's 43rd Diploma Course.*

*From now on, in each issue of DA News one of our – currently fourteen – local chapters will be portrayed by their respective presidents.*

# 11<sup>th</sup> DA Ski and Snowboard Championships Andreas Ehrmann

On 29 January, 30 DA alumni, students and staff participated in the 11th annual DA Ski and Snowboard Championships, which the DA again had organized together with the Austrian Foreign Ministry as well as the „Club Diplomatie & Wirtschaft“.

The DA thanks all participants for making this ski trip such a successful and memorable event and hopes to see many of you again on 27 January 2013.



## DA Champions Alpine Skiing Women

1. Miriam KRINNER, Germany, ETIA 5
2. Johanna KESSLER, Austria, MAIS 16

## DA Champions Alpine Skiing Men

1. Igor KOVAC, Slovenia, MAIS 15
2. Whitman Stange DAVIS, USA, MAIS 16
3. Gilbert SCHENKENBACH, Austria, MAIS 15
4. Kristjan JACHNOWITSCH, Germany, ETIA 5

## DA Champion Snowboard Men

1. Temir ASSANOV, Kazakhstan, MAIS 15

## Alumni Champions Alpine Skiing Women

1. Petra STREITBERGER, Austria, Guest
2. Barbara SEELOS, Austria, DLG 47

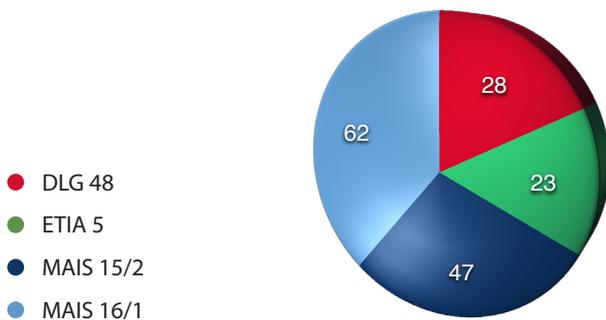
## Alumni Champions Alpine Skiing Men

1. Gregor KOFLER, Austria, ETIA 2
2. Ramin GALLENBACHER, Austria, DLG 44
3. Martin SCHMIDHUBER, Austria, DLG 45
4. Jürgen ANGLEITNER, Austria, ETIA 1
5. Charlie ADLER, Austria, DLG 22

## DA Champions Faculty & Staff

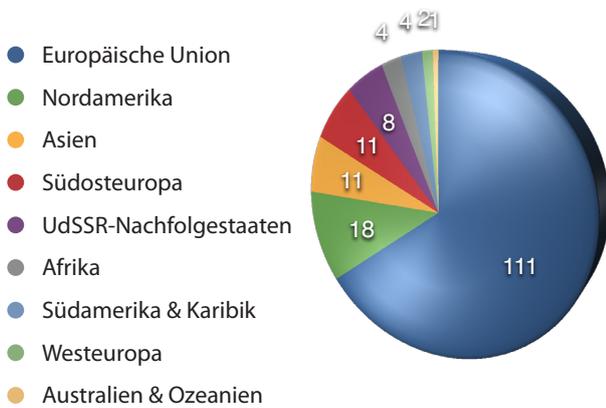
1. Andreas EHRMANN, Austria
2. Markus KORNPORBST, Germany

### Studierende nach Lehrgängen



Nicht weniger als **47** Nationalitäten sind nun an der Akademie vertreten, was den internationalen Charakter der DA einmal mehr unterstreicht. Die Mitgliedstaaten der Europäischen Union sind dabei **111**-mal und somit am stärksten vertreten, es folgen Nordamerika, Asien und Südosteuropa.

### Studierende nach Regionen\*



<b>EU</b>	<b>111</b>
Österreich	53
Deutschland	17
Großbritannien	8
Italien	5
Frankreich	4
Rumänien	3
Slowakei	3
Slowenien	3
Bulgarien	2
Litauen	2
Polen	2
Schweden	2
Tschechische Republik	2
Belgien	1
Dänemark	1
Griechenland	1
Luxemburg	1
Spanien	1

\* Die genannten Nationalitäten summieren sich auf 170, da zehn Studierende mit Doppelstaatsbürgerschaften berücksichtigt sind.

Wie im vergangenen Jahr erstmals auf diesen Seiten geschehen, ist es wieder an der Zeit, eine neue Gruppe von Studierenden an der Diplomatischen Akademie zu begrüßen und vorzustellen. Seit Oktober 2011 besuchen **160** Studierende die Lehrveranstaltungen des 48. Diplomlehrgangs, des 5. ETIA sowie der MAIS-Lehrgänge 15 und 16.

<b>Nordamerika</b>	<b>18</b>
Vereinigte Staaten	16
Kanada	1
Mexiko	1



<b>Asien</b>	<b>11</b>
Republik Korea	3
Volksrepublik China	2
Indien	2
Libanon	2
Sri Lanka	1
Mongolei	1

<b>Südosteuropa</b>	<b>11</b>
Bosnien-Herzegowina	3
Türkei	3
Moldau	2
Albanien	1
Montenegro	1
Serbien	1

<b>UdSSR-Nachfolgestaaten</b>	<b>8</b>
Kasachstan	3
Russland	2
Ukraine	2
Georgien	1

<b>Afrika</b>	<b>4</b>
Äthiopien	1
Demokratische Republik Kongo	1
Gambia	1
Tansania	1

<b>Südamerika &amp; Karibik</b>	<b>4</b>
Brasilien	2
Jamaika	1
Nicaragua	1

<b>Westeuropa</b>	<b>2</b>
Liechtenstein	1
Norwegen	1

<b>Australien &amp; Ozeanien</b>	<b>1</b>
Neuseeland	1

## ClubDA Membership Fees 2011 Andreas Ehrmann

Pay, play or leave”, wrote Martin M. R. Tilly, ClubDA’s treasurer, in DA News 2/2011 and asked ClubDA’s members to pay their annual membership fee of EUR 30 to help the Club fund initiatives like the ClubDA Scholarship mentioned in two portraits in this issue.

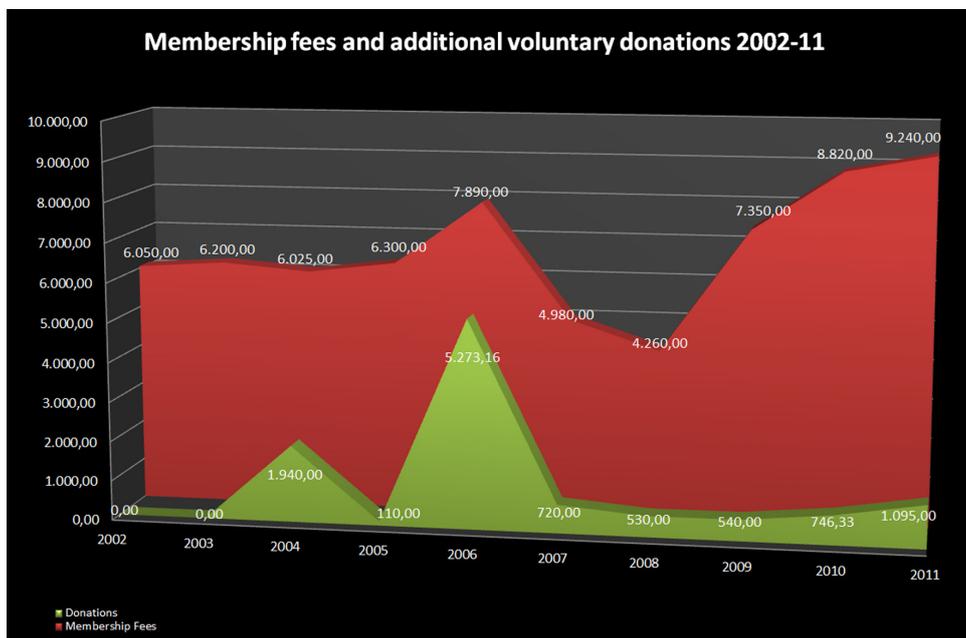
Consequently, payment reminders were sent and several membership fees paid.

Today, on behalf of DA and ClubDA, I want to express our gratitude to all ClubDA members who contribute actively to the Club’s recent successful years by paying their membership fees, making additional donations, and taking part in our many events.

Since 2009, when Gerhard Reiweger and Oliver Kitz introduced the chapter strategy and the DA Alumni Office was established, the Club’s revenues are on the rise (see below), more than 50 events have been organized by 14 local chapters from New York to Beijing and all across Europe, the ClubDA Scholarship has been introduced, and the DA News as well as our website have been relaunched.

Unfortunately, at the end of 2011 ClubDA’s board had to expel 76 members since they have not been paying their membership fees and/or providing ClubDA with their contact details for several years.

*Mag. Andreas Ehrmann is DA Alumni Officer*



# 2016

## Summer Course for German Language and Austrian Studies

In August 2012 our well-established “Summer Course for German Language and Austrian Studies”, will take place again at the Diplomatic Academy of Vienna.

The program combines four weeks of intensive German language training at different levels of competence (beginners to advanced - in accordance with the Council of Europe’s Common European Framework) together with workshops on Austrian politics, history and culture. During the language courses, several “research topics” will be covered to give students the possibility to discover the “real” Vienna beyond tourism. Additionally, several excursions to national and international organizations will take place, as well as a full-day excursion to an Austrian Province.

Courses are particularly designed to meet the special needs and interests of learners from professional areas as well as students from all over the world.



For further information please consult our website: [www.da-vienna.ac.at/sommerkurs](http://www.da-vienna.ac.at/sommerkurs)

Contact: [sommerkurs@da-vienna.ac.at](mailto:sommerkurs@da-vienna.ac.at)

ClubDA members can be given a special discount upon request.



## ON THE CALENDAR ...



- 20/03 Talk by DA alumnus Wendelin Ettmayer on “Macht und Ohnmacht in den internationalen Beziehungen” at the DA
- 11/04 Alumni Meeting in Brussels (projected)
- 27/04 Alumni Meeting in London
- April/May 2012 Geneva/Zurich Chapter Inaugural Meeting
- 05/05 DASI Charity Ball at the DA
- 17-19/05 Bicycle Tour around Neusiedler See
- 24/05 Garden Party hosted by Berlin Chapter President Wolfgang Dreusch
- 29-30/06 14th International Alumni Meeting in Vienna with ClubDA General Assembly, DA Sommerfest and the traditional Alumni Excursion, this time to Krems
- August 2012 4th Vienna Summer Meeting
- 27/10 8th Berlin Chapter Alumni Meeting with a brunch hosted by Berlin Chapter President Wolfgang Dreusch

For exact dates and additional events including interesting talks by DA alumni in Vienna as well as alumni meetings organized by ClubDA’s local chapters please check out our online event calendar at [www.da-vienna.ac.at/alumni/events](http://www.da-vienna.ac.at/alumni/events) and see the Zagreb Chapter article in this issue.

### Imprint

Publisher: Club der Absolventinnen und Absolventen der Diplomatischen Akademie Wien; Oliver Kitz, President ClubDA, Editor: Andreas Ehrmann

Layout: Stephan Lindner [www.grafikatelier.at](http://www.grafikatelier.at)

We thank our contributors:

Ilse Bartenstein, Brigitta Blaha, Herbert Cordt, Silvije Cvjetko, Kristian Jachnowitsch, Ilias Manoussos, Mara Pfneisl

All pictures and articles are copyrighted to their respective owners and contributed to ClubDA for non-commercial use.  
Foto S. 9 : Angela Sevin, „The big one“, CC-Lizenz (BY 2.0),  
Foto S. 11: ivi, „rostiges frack“, CC-Lizenz (BY 2.0) [www.piqs.de](http://www.piqs.de).  
Opinions and views voiced herein are not and should not be read as the views of ClubDA.

Da sich eine Preisrede folgerichtig an den zu Preisenden, an den Preisträger richten soll, will ich mir jetzt vorstellen, Jiří Gruša sitzt auf dem leeren Stuhl in der ersten Reihe; neben Sabine, etwas eingesunken im Stuhl, schräg zur Seite gelehnt, die Beine weit übereinander geschlagen, den leicht geneigten Kopf in die Hand gestützt, Kinn und Lippen von den Fingern halb verdeckt, kaum sichtbar so das Lächeln, das von Fremden leicht als spöttisch gedeutet, von Vertrauten aber als zugleich scheu und verschmitzt gewusst wird; hin und wieder sich zu seiner Frau beugend und eine Bemerkung kommentierend, zunehmend jedoch da und dort kurz auflachend und mit dem Redner selbst kommunizierend, nicht böhmakelnd, aber mit unüberhörbar tschechischem Akzent, etwa: „Ja, das könnte man so sagen...!“ oder: „Das ist ein guter Vergleich, den muss ich mir merken, Kollege Késtranek...“; liebevoll geführte Waffe gegen aufkommende Gerührtheit und allzu stimmiges Lob. Ich wende mich also hiemit an Jiří persönlich und wähle für das zu Sagende die Überschrift:

### **Der Mann mit den Buchteln.**

„Jiří!“ Ein Mann stürzt mit ausgestreckten Händen auf uns zu, besser gesagt auf Dich. Wir stehen inmitten eines offiziellen Empfanges in Prag, der anlässlich eines PEN Treffens stattfindet. „Jiří ..!“ Der Mann umarmt Dich, umfasst Deine Hände. Er hat einen grauen Bart, ist etwa Deines Alters und trägt einen dieser schlecht sitzenden billigen Anzüge, wie sie auch nach der sogenannten Öffnung sofort als sogenannt „typisch ostisch“ erkennbar sind. Seine Umarmung ist herzlich, so wie man einen lange ersehnten Heimkehrer begrüßt, etwas zu auffällig erscheint sie allerdings. Er hält Dich an beiden Händen fest und es ergießt sich ein tschechischer Wortschwall über Dich, der anscheinend gerührt nur ein paar gemurmelte Floskeln hören lässt. Ein Wiedersehen von lange getrennten Freunden denke ich, da erblickt der Mann an Dir vorbei plötzlich jemand anderen, es muss jemand Hochstehender sein, denn mit einem entschuldigenden Lächeln lässt er unvermittelt Deine Hände los und mit einer kurzen bedauernden Verabschiedung wendet er sich ab und eilt rasch zu dem Erblickten. „Einer von denen, wegen denen ich gesessen bin“, sagst Du ohne Bitterkeit und für mich wandelt sich mit einem Schlag die eben erlebte Geste zu einer infam verlogenen.

„Jiří !“ Ein kleiner dicklicher Mann eilt auf Dich zu, an der Hand eine zu große und zu geschminkte jüngere Frau. „Jiří !“ Auch er umarmt Dich, auch er hält Deine Hände, auch er ist über die Maßen gerührt. Er stellt Dir die Frau vor, und auch seine tschechischen Wortkaskaden sind über alle Maßen herzlich, er kann sich offensichtlich gar nicht genug freuen, Dich zu sehen. Mit einem kurzen Zwischenblick in die Runde der Honoratioren entschuldigt auch er sich unvermittelt, wenn auch mit gesellschaftlicher Routiniertheit und eilt weiter.

„Der hat mich damals noch mehr verraten“, sagst Du trocken.

Tage in Prag ... im Zuhause, das verloren in jedem Fall, ob jedoch auch wiedergewonnen, das ist nach dem Diktum eines anderen Exildichters, „... wie sehr man auch sein Herz verpflanze, zwei halbe Heimaten sind keine ganze...“ wohl nie mehr wirklich auszumachen gewesen.

Und später mit Dir in Deiner Wohnung, angeschmiegt an die Mauern des Hradschin. Vom Wohnzimmer aus hätte sich der Prager Fenstersturz wie aus einer Loge beobachten lassen... Und am nächsten Tag das kurze Zusammentreffen mit dem engen Weggefährten Vaclav Havel. Die Unmöglichkeit, für uns Uneingeweihte so lange danach nachzuspüren, wie es gewesen ist damals, liegt in der Luft. Ist es Zufall, dass auch er nun zwei Monate nach Dir sich für immer verabschiedet hat?

Und einen Tag später in Bratislava der kafkaesk skurille Empfang im Amtssitz des damaligen slowakischen Präsidenten. Ein goldener Empfangsaal, am unteren Ende wir, das heißt eine

internationale Pen-Abordnung, von zwei mausgrauen Sekretären mit zu kurzen Hosen und Aktentaschen unter dem Arm zu einer peinlich ausgerichteten Reihe aufgestellt wie zur allabendlichen Händewaschkontrolle im Internat. Du führst uns an, der Ehrengast. Vom oberen Ende gemessenen Ganges heranschreitend der kleine Präsident, immer noch das joviale Lächeln ins Gesicht gehängt, welches die Natur auch demokratisierter Diktatoren zu sein scheint. Eine Stunde mit Tee und Schnaps dann, plaziert rund um eine überdimensionale Staatsdinertafel, dem eitlen Geschwätz des kleinen Mannes lauschend, der heute lange Geschichte ist.

Erlebnisse, Begegnungen, alle dazu angetan, den wohl wesentlichsten, jedenfalls aber am meisten wirkenden Abschnitt Deines Lebens kommentarlos zusammenzufassen.

Und auf den Autofahrten dazwischen erzählst Du aus der Zeit, als die ungleichen Hälften der beiden Länder noch zusammengehören mussten und Deine Heimat waren. Du erzählst aus Deiner Zeit „davor“. Das heißt, vor der Verhaftung, vor den Verrätern, vor dem Gefängnis, vor der Ausbürgerung; und vom Dazwischen, von den sich in der Geschichte ewig wiederholenden Gemeinheiten und besonders von den Dummheiten, von den Dummköpfen unter den Schergen und von der Zeit „danach“. Die Staatenlosigkeit und die deutsche Staatsbürgerschaft und die Rückkehr und das Minister- und das Botschafteramt.

In einem 'Faust'- Entwurf von Lessing fragt Faust : „Was ist das Schnellste auf Erden?“ und Mephistopheles gibt ihm darauf zur Antwort: „Der Übergang vom Guten zum Bösen.“

Das Tempo der Rückverwandlung war die Maßeinheit für Geschwindigkeit, die Du lernen, das Knacken der Wendehälse, das Geräusch, an das Du Dich gewöhnen musstest. Sodass man die Erkenntnis „Das Schnellste auf Erden ist der Übergang vom Guten zum Bösen“ durchaus mit den Worten ergänzen könnte: „und wieder zurück.“ Und so auch schmerzhaft wachsend die Zahl jener, von denen Dich die gemeinsame Vergangenheit trennte.

„Das menschliche Leben im allgemeinen, melde gehorsamst, is so kompliziert, dass das gewöhnliche Leben dagegen a Dreck is!“ wie es der von Dir geschätzte brave Soldat Schweyk auf seine Weise zusammengefasst hätte.

Und dann lernten wir einander ja schon kennen und was hierauf kam, habe ich mal mehr mal weniger miterlebt. Im Pen-Club und bei diversen illustren und weniger illustren Anlässen, oder wenn wir einander privat trafen, da und dort, etwa in Altaussee in großer Ruhe, oder wenn wir auf dem Podium saßen zum Zweier-Gespräch über diverse Themen, die wir mittlerweile so routiniert miteinander abhandelten, dass Du scherzhaft schon von einer Plauderertournee sprachst.

Dabei hat es anfangs für mich nicht danach ausgesehen. „An Jiří haben sich schon so manche gewiefte Journalisten die Zähne ausgebissen“, tröstet Sabine einmal nach einem solchen Podiumsgespräch. Und die wilden gedanklichen Bocksprünge, die Sprunghaftigkeiten, denen man als Dein Gesprächspartner ausgesetzt war, sie waren auch wirklich kaum zu bewältigen. Immer voraus waren sie nicht einzufangen deine Gedanken, es war auch nicht die geringste Linie in ein Gespräch zu bringen. Mehrbödiger Humor und beneidenswert vorlaute Schlagfertigkeit wetteiferten mit der Rasanz eines kritischen Geistes, der sich auch die mindeste Zurückhaltung verbat. Die freche Hornisse aus Pardubice, wie Dich einmal einer genannt hat, surrte hin und her.

Diese überfrachtbare Phantasie, literarisch von Dir selbst und wer weiß von welchen Lektoren ein wenig gezähmt, ist Merkmal aber auch Deiner Bücher und war wesentlicher Bestandteil Deiner Reden oder Vorträge.

Im Gespräch aber mindestens zwei Themen, fünf Fragen voraus, kaum etwas beantwortend, oft nicht einmal auf das Motto des Abends eingehend. Man kam sich vor wie in einer Verfolgungsjagd in einem Stummfilm, in dem der Held aber zumindest bei der Türe

herausläuft, bei welcher der Polizist steht, um dann wieder wegzulaufen. Du aber kamst jedes Mal aus einer anderen thematischen Türe heraus, als aus der, in die wir gemeinsam hineingegangen waren. Danach dann ein Brief, in welchem Du mir in der Erkenntnis, über das vorgehabte Thema kaum gesprochen zu haben ein neues Gespräch anbotest.

Bis ich mich endlich, nun meist zur vollkommenen Ratlosigkeit der Zuhörer, zur gleichen unorthodoxen Gesprächsführung entschloss, und Dein überraschtes Gesicht und darin die kleine Anerkennung darüber, dass Held und Polizist jetzt einander sozusagen mit abgesperrtem Fluchtweg gegenüberstanden, und wenn mir darüber hinaus ein Wortspiel gelang, das Dir gefiel, hat uns immer stärker zum Team gemacht und Deinen Vorschlag evoziert, auf Podiumstournee zu gehen.

Und nun stehe ich hier als Laudator, als der Du Dir mich für diesen Anlass gewünscht hast als Du noch darauf wartetest, dass er stattfinden würde, und fühle mich vom zu Ehrenden im Voraus selbst geehrt. Und wenn Manès Sperber, in dessen Namen Dir im letzten Frühjahr der Preis für hervorragende literarische Leistungen zuerkannt wurde, schreibt *Jede Beziehung zwischen Menschen wirkt erzieherisch, eine unvermeidliche, aber selten ausgewogene Gegenseitigkeit*, dann formt sich alles mit Dir Erlebte, das an mir vorbeizieht, und das ich als nimmermüder, wenn auch als in überraschend vielem mit Dir verbundener Schüler erfahren habe - sei es auf Grund meiner tschechischen Vorfahren, die in einem Teil meines Namens weiterleben, oder der Kuriosität wegen, dass wir beide zwei jeweils zur gleichen Zeit wirkende Bischöfe auf unserer Ahnentafel vermerken können, sei es das schmerzliche Erleben Exil, das, wenn auch aus zweiter Hand, so doch auch zu meinem Lebensthema geworden ist, oder sei es unser beider unerschütterlicher Glaube an das größte freiwillige Demokratie- und Friedensprojekt der Geschichte, dessen Utopie schon Jahrhunderte in einem Kontinent geträumt wird, dessen Grenzen bis hin zur kleinsten mit Blut gezogen wurden, und unser beider Hoffnung, diese Vision Europa, möge nicht zu einer gescheiterten Utopie werden; sei es die Hingabe an das Wort, das uns alle bindet, sei es die Liebe zur Poesie und die Lust am Wortwitz, oder die Vieleseitigen unzutragliche Verweigerung jeder Schubladisierung - all das formt sich mir mit einem Mal zur beglückenden wie lehrreichen Freundschaft zwischen uns, die zu behaupten ich mir nie angemaßt hätte.

Vielleicht aber habe ich jene Grenze öfter als andere überschritten, oder überschreiten dürfen, bis zu welcher Du scheinbar die Einlassung in Deine Person zulassen wolltest. Vielleicht habe ich mehr erfahren über Dich, weil ich gespürt habe, dass die Grenzbalken für den, der genauer hinsehen wollte, in Wahrheit weit offen standen - ein Teil jener Tarnung, wie sie auch Kennzeichen Deines Werkes ist, das untrennbar von Deinem Sein und Wirken steht und das heute offiziell geehrt wird.

Dass Dir dafür ein Preis für hervorragende literarische Leistung zugesprochen wurde, mag Dich befriedigt haben, ich sehe Dein Lächeln vor mir, und ich höre Deine geschliffene selbstironische Bemerkung dazu. Dass dieser Preis jedoch nach Manès Sperber benannt ist, das allerdings wirst Du ernst genommen haben. Verbindet Euch doch mehr, als nur die Qualität des Geschriebenen, wart ihr doch beide Grenzgänger, beide im Doppelsinn des Wortes, beide freiwillig und unfreiwillig zugleich, beide in Biographie und Werk. Er, der Jude aus dem ostgalizischen Shtetl, Du der Böhme aus Pardubice und wie als Menetekel geboren in der Kristallnacht 1938. Und verbunden beide auch durch das Schicksal des Exils, das immer mehr zum prototypischen Schicksal der Gegenwart wird.

Deshalb möge das Folgende begleitet sein von Zitaten von Manès Sperber und von Dir, Zeugnis abzulegen für eure geistige Verbundenheit, stehen sie doch für sein, wie für Dein Werk gleichermaßen.

*Wir alle sind auf Toleranz angewiesen postuliert etwa Sperber, und haben sie zu gewähren, weil niemand immer recht hat.*

Ließe sich dieser Satz nicht geradewegs als Motto über Dein Werk wie über Dein Leben stellen, welches Du in der Überzeugung geführt hast: *Die menschliche Zusammengehörigkeit basiert nicht auf Ansichten, sondern auf Charakter?*

Und ist nicht Sperbers Spruch geradezu als Ergänzung anzusehen, wenn er formuliert: *Das sicherste Unterpfand unserer Menschlichkeit bleibt der Mut zur Unvollkommenheit* und weiter: *Ich machte die Erfahrung, dass die besten Ideen für ein anderes Zusammenleben nichts taugen, wenn nicht die Reflexion unserer persönlichen Geschichte, unserer Stärken und Schwächen miteinbezogen wird.*

Und so fehlt bei Euch beiden nie das Bekenntnis zu den Brüchen, zur Schwierigkeit, diese zu leben, was bei Sperber in die These mündet: *Unsere Ansprüche an die Vollkommenheit übertreffen bei weitem die Fähigkeit, sie zu erringen*, und das Dich wiederum mit der Dir eigenen Ironie feststellen lässt: *Die Welt ist ein weitaus lustigerer Ort, wenn man nicht daran glaubt, ihren Sinn und ihr Ziel erraten zu haben. Und sie ist auch freier, wenn man statt der Einsicht in die Notwendigkeit Einsicht in ihre Fragilität erringt.*

Grenzgänger auch zwischen Psychologie, Soziologie, Philosophie und Politik beide, und beide verbunden im Engagement für eine gerechtere Welt und in der Unbestechlichkeit, mit der beide diesen Kampf geführt haben; verbunden auch in den schmerzlichen Erfahrungen dabei, die bei Sperber zu der Erkenntnis führen: *Rechtsbewusstsein entsteht durch Unrechtserlebnis* und zu Deinem wie ergänzenden Postulat: *Kollektive Schuldzuweisung verhindert a priori, dass die Menschen sich dort schuldig fühlen, wo sie unbestreitbar schuldig sind.* Und wenn Sperber davon überzeugt ist *Auch wer gegen den Strom schwimmt, schwimmt im Strom* dann ist dies nachgerade die Zusammenfassung Deines wendereichen Lebens, auf welches Du als selbstbenannter „Dinodissident“ zurückgeblickt hast.

Das Wesentliche aber: Beide wart ihr Dichter! Und das bisher Angeführte war zum größten Teil Vorlage und Angelpunkt des Schreibens.

Und bei Dir, dem Romancier und Chronisten, dem humoristischen Träumer und Realisten, immer dabei die Maske als Dein Markenzeichen, die Tarnung gegen den Schmerz, gegen die Verletzungen, die Kränkungen, die wesentlichen Verluste; Schutz auch vor den eigenen Tiefen - wer weiß schon, was geschieht, wenn man von den Ketten lässt. Mit Doppelbödigkeit und Wortspielen, Sprüngen und Schlenkerern, eingebettet in scheinbare und echte Melancholie, die Sprache ausquetschend, drehend, neu erfindend, oft bis zum Äussersten komprimiert, aber immer poetisch mit einer nachgerade bacchantischen Formulierungs- und Sprachelust, der man zugleich Deine Überraschung über ihre Vielbödigkeit anmerkt.

„Der Stoff des Dichters - die Sprache - ist nie zu versachlichen“, schreibst Du, und so ist sie Dir nicht nur praktikables Handwerkszeug, sondern literarischer Ausdruck und darüber hinaus immer Kulturträger.

Später wirst Du als Weltpräsident des internationalen PEN die Herausgabe von Literatur in den sogenannten kleinen Ostsprachen auf Deine Agenda setzen. „Man soll die Literatur ausserhalb der Hasstiraden des mitteleuropäischen Raums definieren“, sagst Du, „man soll respektieren, dass Werke eine Herkunft haben, aber man soll anerkennen, dass nicht mehr die Herkunft das Wichtigste ist, sondern ihre Vergleichbarkeit in einem internationalen Code, und dass die Freiheit der Worte auch die Freiheit von Hass ist.“ Und wenn Du gemäß der PEN-Charta über die Unantastbarkeit dieser Freiheit des Wortes befandest, dann hast Du die Grenze dort gezogen, wo das Wort zu Hass aufruft.

Schon die von Dir gegründete, damals erste nicht kommunistische Literaturzeitschrift hieß Tvar - *Das Gesicht*, ein wohl programmatischer Name für alles Folgende.

Und die Romane und die als Sachbücher getarnten Erzählungen über Dich, über Tschechien, das *Bier- UND Weinland*, das es bis heute nicht fertiggebracht hat, ein knödelgerechtes *Fischmahl zu ersinnen*, wie Du beklagst, über Geschichte und Sprache, über die tschechische Seele, die zunehmende Interdependenz unserer politisch, wirtschaftlich und sozial zerrissenen Weltgesellschaft erkennend über Politik im urwörtlichen Sinn und dabei immer vom Kleinen ins Große weisend, über die Natur des Menschen und damit immer über das Leben, wie Du es gesehen hast.

Auf die Frage beider Wirksamkeit angesprochen, hast Du einmal gesagt, Kunst und Kultur können den Raum der Freiheit vergrößern.

Die Freiheit wurde Dir genommen, aber herausgeworfen wurdest Du vor allem aus Deiner Sprache, der vertrauten, und damit des ursprünglichsten Werkzeuges beraubt; *Das Neue zu fassen ... in der neuen Sprache* warst Du gezwungen - die tiefste Erniedrigung, die größte Verletzung, die härteste Bestrafung vielleicht durch die gewalttätigen *Metzger der Tage*.

Was war der Preis dafür? Es ist die alte Tschechenfrage, und einmal sinnierst Du: „Der Preis für die Gedichte, derentwegen ich eingesperrt wurde, ist ihre Normalität heute, aber hätte ich die gleichen heute geschrieben, wären sie nie publiziert worden...“

Und in den Mehrspalt warst Du gezwungen. Oder wurden gerade dadurch Deine Mehrfachbegabungen erst erweckt, die kontroversielle Vielfalt, hat das Ringen mit den Widersprüchlichkeiten Dein Leben erst ausgemacht? Der Mann, der in Wahrheit leben wollte, im politischen Amt mit allem Wissen um Hintergründe und Abgründe. Der Künstler als Staatsmann, aber Könnler auch hier in der Bemeisterung dieser Aufgabe.

Der Mann des freien Wortes mit langer Diplomatenkarriere in einer fragilen Zeit, in der Wandel und Untergang schon vollzogen waren; ohne jeden elitären Gestus des Intellektuellen ein Wissender um den Skandal, denselben aber diplomatisch vermeidend, jedoch verschlüsselt einfließen lassend in sein Schreiben.

Und so erkennt man Dich in Deinen Schriften, so wie man Dich in den Begegnungen erkannte, nie als Moralist, aber immer in moralischer Beziehung stehend zu Deinem Gegenüber, und das mag wohl der Schlüssel gewesen sein, die Widersprüche zu leben. Ein beispielhafter Nichtopportunist mit großem Hirn und Herzen, wie Dich einmal jemand genannt hat.

Alles Große ist leise und aus der Muttersprache verjagt hast Du Dich still aufgemacht zu den Ursprüngen, zu Deinem Ureigenen, wie ich denke, zur Lyrik, ausgezeichnet später mit den höchsten tschechischen Literaturpreisen; *Der Trottel in Fremdgärten*, als der Du Dich aber vorerst bezeichnest, *im Stummland fast beinahe stumm geworden*, in der ersten aktiven Begegnung mit der neuen, der deutschen Sprache, *im Frischwort langsam sich zurechtfindend*, ausgerechnet Rilkes Duineser Elegien in die verlorene Sprache, ins Tschechische übersetzend.

Mit der langsam vorübergehenden Sprachlosigkeit aber plötzlich in eine vorübergehende Blindheit geworfen fragst Du Dich in der Klinik: „Hat die linke Hemsphäre gelitten, weil die rechte das Akkustische, also die Sprache versorgt? War es Selbsterhaltungstrieb, dass nicht die endlich mal halbwegs begehbare Brücke zu meinem neuen Ambiente getroffen wurde? Zu dem Deutsch und seinen Deutschen?“

Und Du erzählst wie ein Student den Ackermann aus Böhmen vorspielen soll, in tschechischer Fassung, in der es heisst: *die* Tod, und der, als er erfährt, dass der Tod im Deutschen ein *Er*, also *der* Tod ist, erschrocken ausruft: „Unglaublich, dort könnte ich nicht sterben!“

Aber es war nun auch da die neue Gefährtin, das Leben mit Dir mehr als nur teilend; neben Dir an der Front, wenn es galt, entscheidend wirkend aber und nicht nur für den täglichen Kampf Dich stärkend im Hinterland.

Zwei schmale Bändchen Lyrik liegen nur mehr vor, geschrieben in Deutsch und *tödlich erstaunt über das Deutschwort*. In vertrackter Sprache und angereichert mit Wortneuschöpfungen in willkürliche Form gebrachte Kürzestprosa nur scheinbar. Denn schon vor dem zweiten Hinsehen erkennbar die Genauigkeit der Gefühle und eine Seelentiefe, wie das nur edelste Lyrik vermag, geboren noch in den Tiefen tschechischer Sprachwurzeln. „Alle Figuren hier sind frei erdacht, doch wahrhaftig tot, geliebt, gelitten“ setzt Du den Miniaturen voraus und „denn was ist ein Gedicht, wenn nicht ein Name für das Flüchtige?“ „Alles ist wahr in diesen Gedichten,“ urteilt Sarah Kirsch und nennt sie „ein langes böhmisches Lied in vielen Strophen.“

Wenn auch müßig, erhebt sich doch die Frage: Wie hätte es anders gehen können? Ohne die erlebte Geschichte, die Du *die Korrektur von Pannen* und *das Vermischen von Fabeln und Fakten* nennst. Wie wäre es gewesen, ohne die Geschichte des europäischen Ostens im letzten Jahrhundert, über die Du schreibst, sie sei *weniger von Generälen, als von Generalsekretären gemacht worden*. Wer wärest Du geworden ohne die entscheidenden schmerzlichen Wendungen? Wächst man am Widerstand? Wir haben manchmal diese Hypothese besprochen.

Immer sind es wenige nur, die sich aufmachen, ihr persönliches und literarisches Credo auch im Tun umzusetzen. Und immer sind es wenige nur, die in die Gelegenheit gezwungen werden, unter allen Umständen ihren Mut zu Beharrlichkeit und Unbestechlichkeit zu beweisen.

*Bürdenbrüder, standen wir bäumig gebeugt* beginnst Du eine Gedichtzeile und beendest sie fragend: *verpflichtet den Himmel zu heben?*

Und so ragen aus den gewichtigen Zeugen des vergangenen Jahrhunderts diejenigen heraus, die darüber hinaus vom Opfer zu Gestaltern wurden. Und für sie war der Preis höher. Sie trugen schwer an beiden Lasten, und wenn sie gegangen sind, auch lange danach, dann mag es nicht allzuweit hergeholt sein, zu befinden, dass sie an den Spätfolgen starben.

*Wir bergen in uns die erlebte Vergangenheit gleichsam wie eine geronnene Zeit* schreibt Sperber, der neben Joseph Roth vielleicht größte deutschsprachige Dichter eines Unterganges, wie es sie im letzten Jahrhundert so viele gab, und die immer neuen Untergang nach sich zogen, bis endlich die Bausteine sich formten, mit denen der Kontinent sich neu erbauen ließe. *Das Leben passieren lassen wie die Revue einer verlorenen Zeit*, formulierst Du.

*Politik ist nur dann auf kurze Sicht richtig, wenn sie auch auf lange Sicht richtig ist* sagt ein anderes Mal Sperber. Und *Das Anknüpfende ist das Wichtige ... wer sich von seiner Geschichte trennt, gibt sich auf* liest man bei Dir.

Und beides könnte als Untertitel Deines letzten Buches mit dem verwirrenden, weil etwa ohne Fragezeichen versehenen Titel „Benes als Österreicher“ stehen, einem Vergleich des Werdeganges des umstrittenen tschechoslowakischen Präsidenten mit jenem Hitlers.

Mit einem tschechischen Gesicht der Mann aus Braunau und mit dem Gesicht wie aus einem Nestroystück der Tscheche, wie Du beide beschreibst. Meine Lieblingsdefinition aber von Dir über die von Dir so oft beschworene Ähnlichkeit zwischen Tschechen und Österreichern:

*Prag bleibt Wien.*

Und nein, dieses Buch ist keine Schweykade, als die man es vielleicht verkaufen wollte, kein historischer Essay, auch kein Pamphlet, auch keine Auf- oder Abrechnung. Beifall wie Ablehnung, von richtiger, wie von falscher Seite beweisen es.

Auch dieses Buch geschrieben in perfekter Gruša'scher Tarnung, voll verblüffendem historischen Wissen, von dieser Warte aus vielleicht auch von anderen schreibbar, nur mit tschechischer Seele allerdings auf diese Art, nur aus Deinem Wesen, Deiner Biographie und Deiner Wortkunst heraus jedoch so und nicht anders und damit unnachahmlich. Hinter der Anmutung eines Streiches ruht Dichtung im wahrsten Sinn des Wortes, verdichtend, wissend, weil erkannt habend, jederzeit eine intellektuelle Wertediskussion anstachelnd, mit ernstem Lächeln den Bogen aus der Vergangenheit weit in die Zukunft spannend.

Umso bezeichnender, dass auch in diesem Fall die Tarnung geglückt ist. Hat doch das Buch im letzten Sommer wochenlang die Bestellerliste in Prag angeführt - allerdings die der Sachbücher. Und doch ist es nur die Weiterführung Deiner Lyrik und ihrer Themen in anderer Form.

Einer jener so gut wie unbekanntem Aphorismen von Franz Grillparzer, jenes gleichermaßen falsch eingeschätzten und wie zum Hohn zum österreichischen Nationaldichter Erkorenen lautet: *Ein Vorzug bleibt uns ewig unverloren, man nennt ihn heut die Nationalität. Sie sagt, dass irgendwo der Mensch geboren - was freilich sich von selbst versteht.*

Ich habe mit diesem Aphorismus unser letztes Podiumsgespräch anlässlich der Wiener Präsentation von „Benes als Österreicher“ beendet, und ich freue mich heute noch über Deine kurze Sprachlosigkeit zusammen mit einem Ausdruck neidloser Freude in Deinem Gesicht über die Treffsicherheit und Zeitlosigkeit dieses Grillparzerspruches.

Dass es übrigens ein für uns beide gelungenes Gespräch war, bestätigte die Leiterin des tschechischen Kulturinstitutes, als sie meinte: „No bitte, gutes Gespräch, aber a bissl sehr intellektuell!“ Prag blieb eben auch an diesem Abend Wien.

*Es reicht nicht, die Brücke in einer letztendlich überschaubaren Landschaft zu bauen, es gilt, den Ozean zu wagen* schreibst Du, und in einem frühen Gedicht heißt es: *Und keine Wege mehr - der Befehl bloß, sie unentwegt zu bauen.* Den Ozean hast Du gewagt und warst dabei im Wirken wie im Werk nicht nur einer der Bereiter, sondern auch ein leiser, wenn auch nie unkritischer und doch unbeirrbarer und niemals müder Bewacher des Weges hin zur Großbaustelle Europa, jenes Neubaus, dessen Errichtung die Überwindung des Nationalismus und seiner Auswüchse besiegeln sollte, auf der sich heute jedoch die vielen selbsternannten Bausachverständigen zum lauthalsigen Expertengeschwätz einfinden, immer noch nicht begreifend, oder nicht begreifen wollend, dass der Zement des Nationalismus der untaugliche Baustoff ist, das Bauwerk zusammen zu halten. Deine These *Je weniger man die Nachbarn kennt, desto einfacher ist es, sie nicht zu mögen* könnte als Werbeslogan für die Einheit Europas stehen. Und *Sie reden über das Kulturerbe und meinen Feindbilder*, ist einer Deiner vielen Befunde über den mentalen Kern des Faschismus, der in Kürzestform auf den Punkt bringt, was lange Abhandlungen oft nicht vermögen. Dieser Geist ist es, der aus Deinem Werk spricht und der in diesem Werk weiterleben wird.

Und doch, je besser ich Dich kennengelernt habe, umso mehr hatte ich das Empfinden, Du seist innerlich wie auf der Durchreise, und umso weniger habe ich Dir den Titel eines Deiner Erfolgsbücher „Glücklich heimatlos“ geglaubt. Zu viel ist darin von Liebe die Rede, allein wenn Du nur über Prag schreibst. Dieser Titel ist eine Notlüge, aus der Not eine Tugend machend. Zudem enthält er die Finte, kaum jemandem bewusst, dass es im Tschechischen mehrere verschiedene Begriffe für Heimat gibt. „So kann man schön schwenken“ hast Du

dies einmal beschrieben - kurzum: Der Buchtitel war Programm, erlebtes und gelebtes immerhin, aber nie Zustand.

Vielmehr hast Du tief im Herzen das Bild vom tschechischen Honza verkörpert, der in die Welt zieht, einen Tannenstock auf der Schulter und daran das karierte Tüchel zu einem Beutelsack geknüpft für die wenigen Habseligkeiten. Und Honza ist schon auf der Straße, da läuft ihm die Mutter nach: „Hier, vergiss nicht, damit Du was hast, wenn du unterwegs Hunger kriegst“, und sie stopft ein paar frisch gebackene Buchteln gefüllt mit duftendem Powidl in das Tüchel.

Du, der sanfte Krieger mit universeller Bildung, der idealistische Realist, der pragmatische Romantiker in Zweifel und Selbstzweifel, voll pessimistischer Hoffnung auf Schweykscher Psychogrunderlage, der tschechische Europäer, der europäische Tscheche und humanistische Kosmopolit, der - wie Du selbst Dich genannt hast „europäische Bürger, homo pragensis, lingua bohemica“, hast das Tüchel mit den Buchteln immer mit Dir getragen, unsichtbar für andere, spürbar für ganz wenige; Du hast nicht gegessen davon, aber manchmal heimlich daran geschnuppert.

Und wenn Du in einem Deiner Gedichte befindest *Brüder oh Tschechen, bin wieder so schwach in Heimatkunde*, dann ist, wie es anderer Stelle heißt, *Ulysses* jetzt heimgekehrt in *Patria*, über den *Aaasfalt* nach Hause, oder besser gesagt zu dem, was in den Gedichten nachzulesen das Zuhause noch ausgemacht hat. Heimgekehrt bist Du in den Babylonwald in Ensko ... zum böhmischen Wind, der das Teichmoos zum Sprechen bringt, und zu Martin auf dem Hagedornhügel ... an den Kitschkai mit Hradschin und unter die Markisen matt unter der Mittelglocke des Veitsdoms ... zum Vater, dem tanzenden, zur Mutter mit flackerndem Haar, zu Kumpeln und den zornigen Bürdenbrüdern ... zu den Primeln der noch jungen Elbe ... unter den Erzhimml Böhmens ... zu den Sitzen der Fürsten in Böhmen am Meer ... zu hören das Wintermärchen Böhmen ...

Sein ganz eigenes Wissen um Heimatkunde hat Ulysses geleitet. Aber die Buchteln waren Ausgangspunkt und Endpunkt. Jetzt, Jiří Gruša, iss sie, beiss kräftig hinein, und lass sie Dir schmecken.

Deiner Liebe zum Lachen über die Absurditäten des Lebens, Deinem schelmischen, manchmal talmudisch geschult anmutenden, aber immer menschlichem Humor gemäß bleibe jene Schweykiade nicht unerwähnt, in welcher der Österreichische Pen-Club - etliche Jahre in Deinem Kielwasser, gelegentlich auch auf Deiner Bugwelle seine anachronistische Existenz legitimierend - vierzehn Tage nach Deinem Tod, der ihm so gut wie keine offizielle Zeile wert war, in einer Rundmail auch bei Dir anfragte, ob die gespeicherten Adressdaten noch aktuell seien, und die Witwe die Anfrage mit dem Hinweis zurücksandte, dieselbige sei an höheren Orts zu richten. Eine österreichische Schweykiade hättest Du es genannt, oder in Umkehrung Deiner zuvor erwähnten These: Wien bleibt Prag! Und es hätte sich Dein Lächeln zwar, jedoch jene nur Vertrauten bekannte Bitterkeit darin kaum verstärkt.

Bei allem Respekt vor dieser Feierstunde will jedoch auch nicht verschwiegen sein, dass Deine Genugtuung über die Zuerkennung dieses bedeutenden Literaturpreises und die Freude über das prompt überwiesene Preisgeld, von der nur von Eingeweihten gewussten Enttäuschung überlagert wurde, dass es zu keiner offiziellen Verleihung und somit zu keiner medialen Resonanz kommen wollte; mag diese Kränkung auch ante wie post mortem eine vergleichsweise geringe, weil vergleichsweise lokale sein, „wie eine Träne im Ozean“ sozusagen.

Dass aber - abgesehen von wenigen Ausnahmen und auch diese erst seit wenigen Tagen - www, im world wide Web und somit weltweit bis dato als letzter Preisträger der verdiente ungarische Kollege aus dem Jahr 2009 ausgewiesen wird, kann man schon als Teil jenes Ozeans selbst ansehen, in den wir unsere Tränen um Dich weinen.

Wenn Fernando Pessoa meint: *Schreiben heisst Vergessen - die Literatur ist die angenehmste Art, das Leben zu ignorieren* dann warst Du alles andere, nur kein Literat.

Umso lauter rufe ich Dir, so wie es Brauch ist und wie es sich gehört, meine herzliche Gratulation zum Erhalt des Manès Sperberpreises 2011 für hervorragende literarische Leistungen zu. Und uns, die wir in einer immer schneller sich drehenden Welt zu einer immer hektischeren Tagesordnung überzugehen verdammt scheinen, rufe ich zu: Es lohnt sich allemal, dabei Jiří Gruša nicht zu vergessen.

---